

**REV. ERIC F. OLSEN**  
Pastor  
[ericolsen@archstl.org](mailto:ericolsen@archstl.org)

**MARIA LOURDES MURILLO**  
CRE & Hispanic Ministry  
[mlmurillo@guadalupestl.org](mailto:mlmurillo@guadalupestl.org) 314-522-9264

CAROL DIXON Parish Secretary  
[olg\\_parish\\_secretary@yahoo.com](mailto:olg_parish_secretary@yahoo.com) 314-522-9264

PEGGY O'BRIEN School Co-Principal  
BECKY BIEDENSTEIN School Co-Principal  
314-524-1948

Website [guadalupestl.org](http://guadalupestl.org)

Parish Office 314-522-9264  
FAX 314-522-8461  
School 314-524-1948

**WEEKEND MASSES MISAS FIN DE SEMANA**

Saturday 5:00 p.m. English  
Sunday 8:00 a.m. English  
9:30 a.m. Español  
12:00 p.m. Español

WEEKDAY MASS Tuesday 6:30 p.m. Bilingual  
Wednesday - Friday 8:00 a.m. English

January 1, 2023 | Mary, the Holy Mother of God



1º de enero de 2023 | Santa María, Madre de Dios



**HOLY DAYS (To be announced in bulletin)**

**EUCCHARISTIC ADORATION / EXPOSITION  
ADORACIÓN EUCARÍSTICA / EXPOSICIÓN**

Thursday 7:00 p.m.  
Jueves 7:00 p.m.

**CONFESSIONS/CONFESIONES**

Thursday/ Jueves 7:00 - 8:00 p.m.  
Saturday/Sábado 4:30 - 4:50 p.m.

By appointment or upon request

**BAPTISMS/BAUTIZOS:**

Call for meeting times / Tome la forma en el vestíbulo.  
Tercer y Cuarto Sábado del Mes a las 10:45 am

Las clases de bautizos para los padrinos y padres, son el 1er domingo del mes a la 1:15 p.m. después de la Misa de 12:00pm

**QUINCEAÑERAS:**

Por favor llama a la oficina Hispana para una cita con 6 meses o más de anticipación.

**MARRIAGES/ MATRIMONIOS:**

Please arrange with priest at least 6 months in advance

Llame a la oficina Hispana para una cita con 6 meses antes de la fecha.

Sunday Collections  
 December 11, 2022 \$4,366.00  
 December 12, 2022 \$1,810.00  
 December 18, 2022 \$2808.00

**Our Lady of Guadalupe Ministries**  
**January 7 & 8, 2023**

**LECTORS/LECTORES**

5:00 pm JoAnne Hunt  
 8:00 am Maeve Horton  
 9:30 am Martha Garcia / Susana Méndez  
 12:00pm Rubén Ruíz / Vicky Ruíz

**EUCCHARISTIC MINISTERS/  
 MINISTROS DE EUCCHARISTIA**

5:00 pm Debbie Young  
 8:00 am June Bernaugh  
 9:30 am Higinia García Valentín Campos,  
 José Luis Verde, Justino García,  
 Martha Ayala.  
 12:00pm Ricardo Santana (BR) Rubén Ruiz(BR)  
 Ana Solorzano\*, Aaron Dominguez\*

**USHERS/UJIERES**

9:30am Hombres de Emaús  
 12:00pm Hombres de Emaús

**SERVERS / MONAGUILLOS**

9:30 am Yoselin Alvarado, Suyei Torres,  
 Liam Ayala.  
 12:00 pm Brandon Ruiz, Diego Ruiz,  
 Angeline Lopez

**Heavenly Dusters/  
 Limpiadores Celestiales**

Tania Gonzalez



***BAUTIZOS/BAPTISMS***

*Los bautizos se celebran el 3er y 4to sábado cada mes a las 10:45 de la mañana.*

*POR FAVOR llegar a la Iglesia una media hora antes de su tiempo.*

*Los padres y padrinos necesitan asistir a una clase, el 1er domingo del mes.*

*Los padres necesitan llenar el registro antes de asistir a las clases.*

*La donación es de \$100.00, el certificado de nacimiento lo necesitamos, le hacemos copia y le devolvemos el original.*

*For English Baptisms please contact the Parish Office -314-522-9264.*

**AA / Grupo de AA en español**

Los Domingos 1:30pm- 3:30pm

Los Martes 7:30pm- 9:30pm

Para más información llame: Sr. Marcos  
 636-395-6424 o al Sr. José # 636-240-5060.

At present there is no AA or AL-ANON offered in English. If there is an interest please approach Fr. Eric Olsen.

\*\*\*\*\*

***Our Lady of Guadalupe  
 Mission Statement***

We, the community of Our Lady of Guadalupe, are called to partake in the mission of the universal church as well as in the mission of Our Lady of Guadalupe. The story of Our Lady of Guadalupe at Tepeyac inspires us to be a church that offers acceptance and hope to peoples of all cultures and economic backgrounds. We seek to make the Eucharistic presence of Jesus Christ manifest in our community. Our mission will be fulfilled as we practice social justice, share our gifts and participate in the responsibility of our Baptismal call.

Nosotros, la comunidad de Nuestra Señora de Guadalupe, somos llamados a participar en la misión de la iglesia universal así como en la misión de Nuestra Señora de Guadalupe. La historia de Nuestra Señora de Guadalupe en Tepeyac nos inspira a que seamos una iglesia que ofrece la aceptación y la esperanza a la gente de todas las culturas y situaciones económicas. Intentamos hacer la presencia eucarística de Jesucristo manifestarse en nuestra comunidad. Nuestra misión será lograda mientras practicamos la justicia social, compartimos nuestros regalos y participamos en la responsabilidad de nuestra llamada bautismal.

Our Lady of Guadalupe/Nuestra Señora de Guadalupe January 01, 2023 "Acceptance and Hope"

	Mass Intentions/	Readings	Parish Activities
<b>Monday / Lunes January 2nd</b>	<b>8:00am Parents &amp; Grandparents</b>	1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28  1 Jn 2:22-28; Sal 98 (97):1-4; Jn 1:19-28	<b>6:00PM Dance Ministry 7:00PM Parejas de Compromiso</b>
<b>Tuesday / Martes January 3rd</b>	<b>6:30 pm José Antonio Betancourt Valdez</b>	1 Jn 2:29 — 3:6; Ps 98:1, 3cd-6; Jn 1:29-34  1 Jn 2:29 — 3:6; Sal 98 (97):1, 3cd-6; Jn 1:29-34	<b>School Resumes 7:00PM–Parish Council 7:00 PM Carismáticos 7:00 PM AA</b>
<b>Wednesday / Miércoles January 4th</b>	<b>8:00 am Personal Intentions</b>	1 Jn 3:7-10; Ps 98:1, 7-9; Jn 1:35-42  1 Jn 3:7-10; Sal 98 (97):1, 7-9; Jn 1:35-42	<b>7:00PM Emaus Men</b>
<b>Thursday/ Jueves January 5th</b>	<b>8:00 am Marie Casey</b>	1 Jn 3:11-21; Ps 100:1b-5; Lk 4:14-22a  1 Jn 3:11-21; Sal 100 (99):1b-5; Lc 4:14-22a	<b>1:00 PM Pray the Rosary 7:00 PM Adoration 7:00 PM Emaús Women</b>
<b>Friday / Viernes January 6th</b>	<b>8:00 am Anne Siesener</b>	1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20; Mk 1:7-11 or Lk 3:23-28 [23, 31-34, 36, 38]  1 Jn 5:5-13; Sal 147:12-15, 19-20; Mc 1:7-11 o Lc 3:23-28 [23, 31-34, 36, 38]	
<b>Saturday / Sábado January 7th</b>	<b>5:00 pm People of the Parish</b>	1 Jn 5:14-21; Sal 149:1-6a, 9b; Jn 2:1-11  1 Jn 5:14-21; Sal 149:1-6a, 9b; Jn 2:1-11	
<b>Sunday / Domingo January 8th</b>	<b>8:00 am Ginny &amp; Don Merz 9:30 am Manuel Lopez Vargas 12:00 noon Almas del Purgatorio</b>	Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12  Is 60:1-6; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 10-13; Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12	<b>10:45 AM Catechism /Bible Study 1:00 PM Baptism class 1:30 PM AA</b>

## *From the Pastor's Pen / De la Pluma del Padre*

Happy New Year!

It is a new year of grace, a new year of opportunities to serve God and others.

We enter into 2023 with the awareness that there will be changes announced across the archdiocese on Pentecost of this year, May 28, as a major part of the All Things New process. We pray for wisdom for the Archbishop and all who are advising him. We pray for trust for all the people of the archdiocese, knowing that God is present in this process. 2023 will definitely bring many changes for many people in our area, but God will be with us all.

I would also like to call particular attention to the Bereavement Mass, to be celebrated on Saturday, January 28, at 5pm. All are welcome to come and pray for a loved one who has passed during the previous year. This Mass will be in English.

Finally, please consider requesting Masses in honor of a loved one. Simply call the parish office (314) 522-9264 and speak with Carol. It is a beautiful way that we, as Catholic, pray for our loved ones. (Please note: the archdiocesan recommendation for the donation for a Mass is \$10).

\*\*\*\*\*

Feliz Año Nuevo!

Empieza un año nuevo. Esto es un nuevo año de gracia. Es un nuevo año de oportunidades de servir a Dios y a otros.

Empezamos 2023 consciente de que se anunciarán muchos cambios a través de toda la arquidiócesis en pentecostés, 28 de mayo, como parte del proceso de planificación Lo hago todo nuevo. Oramos por la sabiduría por el arzobispo y por sus consejeros. También, pedimos confianza por toda la gente de arquidiócesis, porque sabemos que Dios está presente en este proceso. 2023 traerá muchos cambios, seguramente. Pero, Dios estará con nosotros.

También, me gustaría llamar la atención a la misa de luto que celebraremos el sábado, el 28 de enero, a las 5pm. Todos están bienvenidos a venir y orar por un querido ser que falleció en el año anterior. Está misa se celebra en ingles.

Por fin, considera pedir misas en honor de un querido ser. Simplemente, llama a la oficina parroquia (314) 522-9264 y habla con Carol. Es una manera hermosa que nosotros, como católicos, oramos por nuestros queridos seres. (Se nota: la donación recomendada por la arquidiócesis es \$10).

*Blessings / Bendiciones  
Father Eric / Padre Eric*

## **SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

Sunday:

Mary, the Holy Mother of God;  
The Octave Day of the Nativity  
of the Lord; World Day of  
Prayer for Peace; New Year's  
Day

Monday:

Ss. Basil the Great and Gregory  
Nazianzen

Tuesday:

The Most Holy Name of Jesus

Wednesday:

St. Elizabeth Ann Seton

Thursday:

St. John Neumann

Friday:

St. André Bessette; First Friday

Saturday:

St. Raymond of Penyafort; First  
Saturday;  
Julian Calendar Christmas

## **LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES**

Domingo:

Santa María, Madre de Dios;  
Octava de Navidad; Año Nuevo;  
Jornada Mundial de Oración  
por la Paz

Lunes:

Santos Basilio Magno y Gregorio  
Nacianceno

Martes:

El Santísimo Nombre de Jesús

Miércoles:

Santa Elizabeth Ann Seton

Jueves:

San Juan Neumann

Viernes: San André

Bessette; Primer viernes

Sábado:

San Raimundo de Peñafort;  
Primer sábado; La Natividad  
del Señor en el calendario  
Juliano

## BLESSINGS

Today's readings include another account of the story of Jesus' birth. The reading from the book of Numbers reminds us that we are blessed. We are looked upon with kindness and grace. The psalm and Galatians remind us of the blessings given through God's Son. Luke tells of our ultimate blessing, that Mary, a human being like us, gave birth to a child who is God's Son. Mary, a young mother, watches all that is happening around the birth of her son. She listens as the shepherds bring messages from angels, a message she also received from an angel, about her son. Yet Mary remains silent. She keeps all this news about her son to herself. She reflects on all these experiences. The only thing she shares is the name of her son, Jesus, a name given him before he was even conceived. Her silence leaves us wondering if this is how one responds to such a great blessing.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## TODAY'S READINGS

**First Reading** — The LORD bless you and keep you! The LORD look upon you kindly and give you peace! (Numbers 6:22-27).

**Psalm** — May God be merciful and bless us (Psalm 67).

**Second Reading** — God sent the Spirit of the Son into our hearts, crying out, "Abba, Father!" So you are no longer a slave but an heir, through God (Galatians 4:4-7).

**Gospel** — The shepherds glorified and praised God for all they had heard and seen (Luke 2:16-21).

\*\*\*\*\*

## BENDICIONES

Las lecturas de hoy incluyen otro relato de la historia del nacimiento de Jesús. La lectura del libro de los Números nos recuerda que somos bendecidos. Se nos mira con bondad y gracia. El Salmo y Gálatas nos recuerdan las bendiciones concedidas a través del Hijo de Dios. Lucas nos habla de nuestra última bendición, que María, un ser humano como nosotros, dio a luz a un niño que es el Hijo de Dios. María, una joven madre, observa todo lo que ocurre en torno al nacimiento de su hijo. Escucha cómo los pastores traen mensajes de los ángeles, un mensaje que ella también recibió de un ángel, sobre su hijo. Sin embargo, María permanece en silencio. Guarda para sí todas estas noticias sobre su hijo. Reflexiona sobre todas estas experiencias. Lo único que comparte es el nombre de su hijo, Jesús, un nombre que se le dio antes de que fuera concebido. Su silencio nos hace preguntarnos si es así como se responde a una bendición tan grande.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — Que el Señor te mire con benevolencia y te conceda la paz (Números 6:22-27).

**Salmo** — Que Dios sea misericordioso y nos bendiga (Salmo 67 [66]).

**Segunda lectura** — Dios envió a sus corazones el Espíritu de su Hijo, que clama "¡Abbá!" (Gálatas 4:4-7)

**Evangelio** — Los pastores se volvieron a sus campos, alabando y glorificando a Dios por todo cuanto habían visto y oído (Lucas 2:16-21).

## TIME

Do not squander time, for that is the stuff life is made of.

—Benjamin Franklin

## PASSIONS

We should employ our passions in the service of life, not spend life in the service of our passions.

—Richard Steele

## NEW YEAR

The object of a new year is not that we should have a new year, but rather that we should have a new soul.

—G. K. Chesterton

## TIEMPO

No malgastes tu tiempo, porque es lo que constituye la vida.

—Benjamin Franklin

## PASIONES

Debemos poner nuestras pasiones al servicio de la vida, y no malgastar nuestra vida en servir a nuestras pasiones.

—Richard Steele

## AÑO NUEVO

El objetivo de un año nuevo no es tener un nuevo año sino tener una nueva alma.

—G. K. Chesterton

\*\*\*\*\*

**Please join us to**

**Pray the Rosary**

**WHERE:**

**Our Lady of Guadalupe**

**When: 1:00 PM on**

**Thursdays**





Celebrando la Fiesta

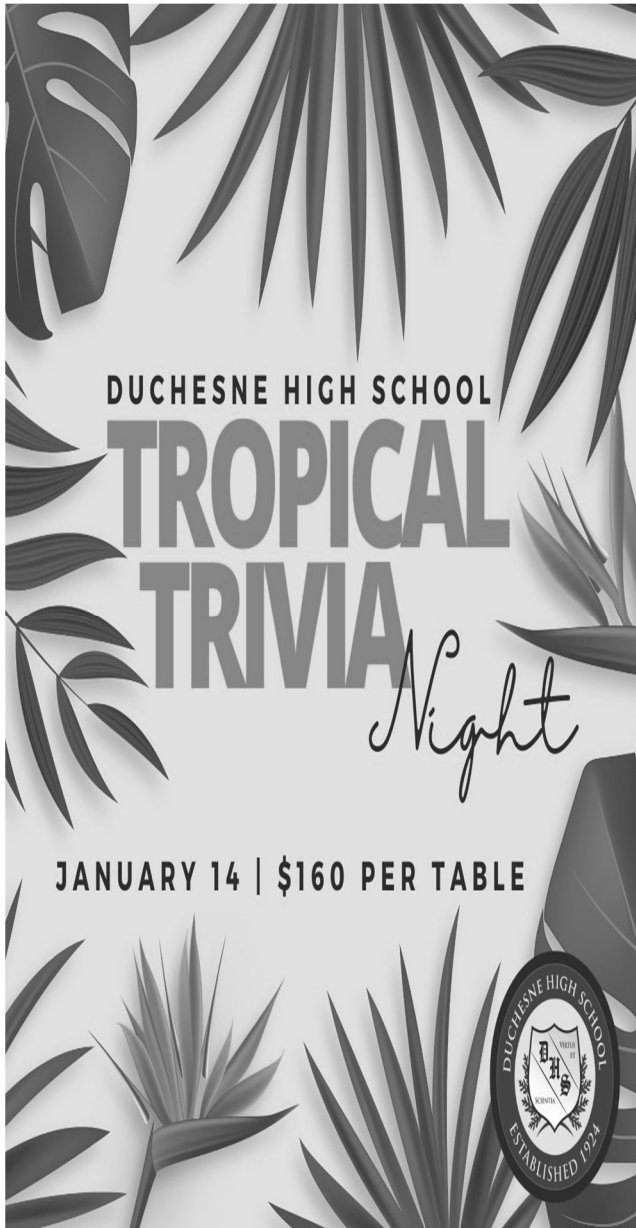


Celebrating the Feast



It's Tropical Trivia Night at  
Duchesne!

Join us for an evening of fun at  
Duchesne's  
**TROPICAL TRIVIA NIGHT!**  
Dress in your tropical best! Tables  
prizes and best costume will be  
awarded.



**ALL are WELCOME**

*Come to the Quiet: A Silent Guided Retreat at Mercy  
Conference and Retreat Center, January 6-8, 2023.*

**Registration due January 2. Cost is \$165 and  
includes all meals and a private room with private  
bath. For details see [www.mercycenterstl.org](http://www.mercycenterstl.org) or call  
314.909.4656.**

## Mary, the Holy Mother of God

### CATHOLIC PRAYER CORNER

#### Prayer at the Manger: With Mary and Joseph

May we follow the faithful, loving witness  
of Mary and Joseph

as we seek to bring Jesus, your Word,  
into the world.

May we always follow his Gospel,  
now and forever. Amen.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### OUR FASCINATING FAITH

#### Resolve to Spread God's Mercy and Peace

Imagine: two New Year's celebrations in little over a month! In late November, Advent began the new liturgical year, and today the secular New Year 2023 begins. In today's Gospel, everyone who heard it was amazed by the story the shepherds told of the angels' message regarding the child. Mary herself continued to reflect on all these things in her heart. With religious persecutions raging, international and domestic conflicts seething, our family and friends suffering various difficulties, and COVID not yet entirely in the rear-view mirror, not to mention our own personal problems, how much our world needs Jesus as another New Year veiled in mystery begins! As we pray for God's mercy to enfold our world and embrace each of us in 2023, let our New Year's resolution be to live for others, as Mary did, a channel of God's mercy and an instrument of Christ's peace.

#### Santa María, Madre de Dios

##### LA ESQUINA DE ORACIÓN CATÓLICA

**Oración en el Pesebre: con María y José**

Que sigamos el testimonio fiel y amoroso  
de María y José

mientras buscamos traer a Jesús, tu Palabra,  
al mundo.

Que sigamos siempre su Evangelio,  
ahora y siempre. Amén.

—Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### NUESTRA FASCINANTE FE

#### Resuelve difundir la misericordia y la paz de Dios

Imagínate: ¡dos celebraciones de Año Nuevo en poco más de un mes! A finales de noviembre, el Adviento dio inicio al nuevo año litúrgico, y hoy comienza el Año Nuevo secular 2023. En el Evangelio de hoy, todos los que lo escucharon se quedaron asombrados por la historia que los pastores contaron del mensaje de los ángeles sobre el niño. La propia María seguía reflexionando sobre todas estas cosas en su corazón. Con las persecuciones religiosas, los conflictos internacionales y nacionales, las dificultades de nuestros familiares y amigos, y el COVID que aún no ha pasado por el retrovisor, por no hablar de nuestros propios problemas personales, ¡cuánto necesita nuestro mundo a Jesús al comenzar otro Año Nuevo envuelto en el misterio! Mientras rezamos para que la misericordia de Dios envuelva a nuestro mundo y nos abrace a cada uno de nosotros en 2023, que nuestro propósito de Año Nuevo sea vivir para los demás, como hizo María, un canal de la misericordia de Dios y un instrumento de la paz de Cristo.

**ROBINWOOD**  
AUTOMOTIVE & TIRE  
"Automotive repair by people who care!"  
803 S. Florissant Rd.  
314-524-3440  
www.robinwoodauto.com

# catholicmatch®

Missouri



CatholicMatch.com/myMO

## Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99**  
Installation\*

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a partner, both cohabiting persons must attend and complete presentation together. Participants must have a phone (to be used to register to enter into a contract). The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if deemed necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, WA and MI. Expires 12/31/12.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration  
**CALL NOW 314-549-8449**

Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

**ENGLER LeafGuard®**  
Get it. And forget it.®

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours (CST 2117990-70)  
Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations  
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com  
www.CatholicCruisesandTours.com

**FiNDaPARISH.com**

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

**CHECK IT OUT TODAY!**

**CATHOLIC SUPPLY®**  
OF ST. LOUIS, INC.

RELIGIOUS GIFTS & DECOR | SCHOOL UNIFORMS | BOOKS & BIBLES  
| STATUARY | NATIVITIES | CHURCH SUPPLIES | CANDLES

SEASONAL & SACRAMENTAL GIFTS

ST. LOUIS HILLS 6759 Chippewa Street (at Jamieson, across from Ted Drewes) St. Louis, MO 63109 (314) 644-0643

O'FALLON, MO 2985 Hwy K (at Hwy N, near Dierbergs) O'Fallon, MO 63368 (636) 379-3705

**SHOP ONLINE! catholicsupply.com**

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

"I have peace of mind... Mom remains independent."

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

Please support the advertisers in your bulletin, and thank them for their continued support. They make your bulletin possible.



Protecting Seniors Nationwide

**24SEVEN**  
Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**GOLDKAMP**  
Heating & Cooling

839-3332  
Matt Goldkamp

Ernesto Gutierrez, M.D.  
Especialista de Medicina Interna  
Tomamos Todas Clases de Seguros y Personas Sin Seguro  
1224 Graham Rd., Ste 1111  
314-837-3720  
Florissant

Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

**J.S. PALUCH COMPANY**  
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823  
or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM  
www.jspaluch.com

EARN MONEY! DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:  
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

**ONE PARISH**

Download Our Free App or Visit  
https://www.oneparish.com

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Available on the App Store and Google Play.